

35. ESTILO INDIRECTO
(КОСВЕННАЯ РЕЧЬ)

ORACIONES AFIRMATIVAS (PLAN PRESENTE)
(УТВЕРДИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ. ПЛАН НАСТОЯЩЕГО)

ESTILO DIRECTO (ПРЯМАЯ РЕЧЬ):	ESTILO INDIRECTO (КОСВЕННАЯ РЕЧЬ): <i>decir, comentar, afirmar, añadir, explicar, replicar, asegurar, prometer...</i>
<p align="center"><i>presente</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Martín dice/ha dicho: “Vivo en Guadalajara”. <p align="center"><i>pretérito indefinido</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Jorge comenta/ha comentado : “Me casé en enero”. <p align="center"><i>pretérito imperfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Jorge añade/ha añadido: “De pequeño me gustaba pasear entre los olivos”. <p align="center"><i>pretérito perfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Ana dice/ha dicho: “He encontrado trabajo en Madrid”. <p align="center"><i>pretérito pluscuamperfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Paco dice/ha dicho: “Ya había vivido antes momentos así”. <p align="center"><i>futuro simple</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Pilar dice/ha dicho: “No iremos al cine”. <p align="center"><i>futuro perfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Tere dice/ha dicho: “Para las ocho habremos vuelto a casa”. 	<p align="center"><i>presente</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Martín dice que vive en Guadalajara. <p align="center"><i>pretérito indefinido</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Jorge comenta/ha comentado que se casó en enero. <p align="center"><i>pretérito imperfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Jorge añade/ha añadido que de pequeño le gustaba pasear entre los olivos. <p align="center"><i>pretérito perfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Ana dice/ha dicho que ha encontrado trabajo en Madrid. <p align="center"><i>pretérito pluscuamperfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Paco dice/ha dicho que ya había vivido antes momentos así. <p align="center"><i>futuro simple</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Pilar dice/ha dicho que no irán al cine. <p align="center"><i>futuro perfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Tere dice/ha dicho que para las ocho habrían vuelto a casa.

ORACIONES AFIRMATIVAS (PLAN PASADO)
(УТВЕРДИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ. ПЛАН ПРОШЕДШЕГО)

ESTILO DIRECTO:	ESTILO INDIRECTO: <i>decir, comentar, afirmar, añadir, explicar, replicar, asegurar, prometer...</i>
<p align="center"><i>presente</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Martín dijo: “Vivo en Guadalajara”. <p align="center"><i>pretérito indefinido</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Jorge comentó: “Me casé en enero”. <p align="center"><i>pretérito imperfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Jorge añadió: “De pequeño me gustaba pasear entre los olivos”. <p align="center"><i>pretérito perfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Ana dijo: “He encontrado trabajo en Madrid”. <p align="center"><i>pretérito pluscuamperfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Paco dijo: “Ya había vivido antes momentos así”. <p align="center"><i>futuro simple</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Pilar dijo: “No iremos al cine”. <p align="center"><i>futuro perfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Tere dijo: “Para las ocho habremos vuelto a casa”. 	<p align="center"><i>pretérito imperfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Martín dijo que vivía en Guadalajara. <p align="center"><i>pretérito pluscuamperfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Jorge comentó que se había casado en enero. <p align="center"><i>pretérito imperfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Jorge añadió que de pequeño le gustaba pasear entre los olivos. <p align="center"><i>pretérito pluscuamperfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Ana dijo que había encontrado trabajo en Madrid. <p align="center"><i>pretérito pluscuamperfecto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Paco dijo que ya había vivido antes momentos así. <p align="center"><i>condicional simple</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Pilar dijo que no irían al cine. <p align="center"><i>condicional compuesto</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Tere dijo que para las ocho habrían vuelto a casa.

ORACIONES INTERROGATIVAS
(ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ)

ESTILO DIRECTO:	ESTILO INDIRECTO: PREGUNTAR, QUERER SABER, DESEAR SABER, ME(TE...) GUSTARÍA SABER
<p>PREGUNTAR + <i>frase sin pronombre interrogativo</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Sara preguntó: “¿Tienes novio?” <p>PREGUNTAR + <i>frase con pronombre interrogativo</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Ramón ha preguntado: “¿Adónde fuisteis el domingo?” 	<p>PREGUNTAR + si (ли)+ <i>frase</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Sara preguntó si tenía novio. <p>PREGUNTAR + (<i>que</i>) + <i>pronombre interrogativo</i> + <i>frase</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Ramón ha preguntado (que) adónde fuimos el domingo.

CAMBIOS DE LÉXICO
(ЛЕКСИЧЕСКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ)

ESTILO DIRECTO	ESTILO INDIRECTO
ahora aquí este, esta, estos, estas hoy ayer mañana la semana pasada la semana que viene anteayer pasado mañana	entonces ahí, allí ese, esa, esos, esas / aquel, aquella, aquellos, aquellas ese/aquel día el día anterior al día siguiente la semana anterior la semana siguiente dos días antes dos días después